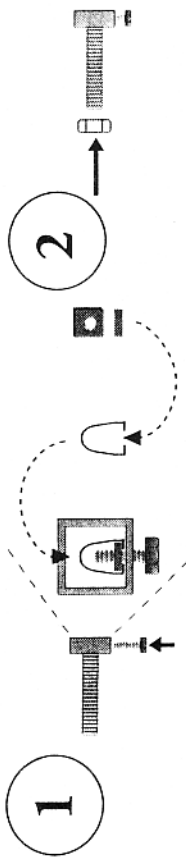


# Westfalia Bedienungsanleitung

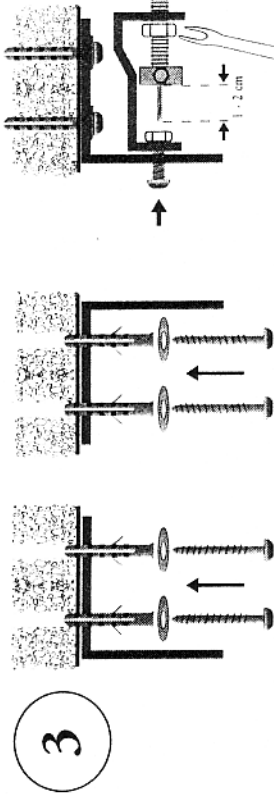
Nr. 105253

**PEDDY SHIELD® MARKISE Pergola**  
*Montageanleitung für Wintergärten, Pergolen, Car-ports, Gartenhäuser, Innenhöfe, Hauswinkel und Senkrechtschattung von Balkonen und Fenstern.*



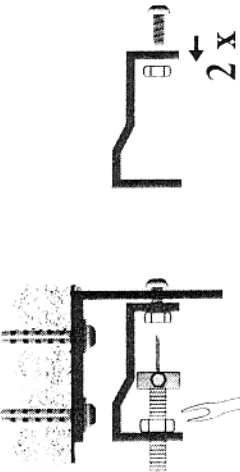
1

**PEDDY SHIELD® AWNING Pergola**  
*Mounting instruction for winter gardens, pergolas, car-ports, garden houses, atria, nooks, shadowing of windows from the outside or vertical at balconies as sight and wind protection.*



3

**PEDDY SHIELD® MARQUISE Pergola**  
*Guide d'instruction pour le montage de protection solaire de jardin d'hiver, pergola, pavillon, cour intérieure, coins de maison ou protection solaire verticale de balcons et de fenêtres.*



4 und 7 and et

**5**  
 Sonnensegel mit Laufhaken versehen (siehe umseitig).  
 Sonnensegel montieren, in unteres Seil einhängen, als Maßband verwenden und damit die Position des oberen Seiles festlegen.  
 Complete awning with hooks (overleaf).  
 Clip to lower cable and determine position of the upper cable.

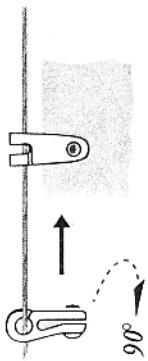
Edelstahlseil  
 • dann spannen  
 • zuerst fixieren  
 dabei 1 - 2 cm Seil stehenlassen

Stainless-steelcable  
 • then adjust tension  
 • first clamp the steelcable such to project about 1 - 2 cm

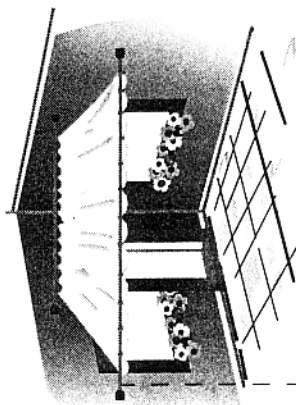
Corde en acier inoxydable  
 • tendre ensuite la corde  
 • fixer d'abord la corde de telle façon qu'elle dépasse de 1 - 2 cm

6

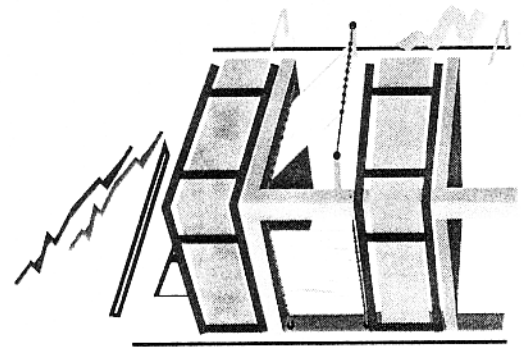
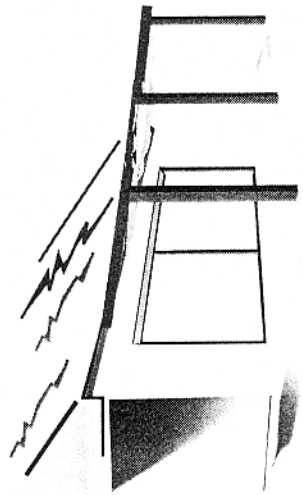
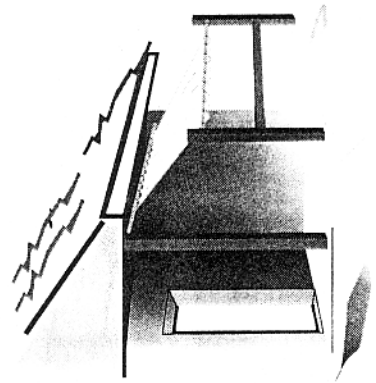
Fixer les crochets dans leurs positions respectives sur le tissu (description détaillée au verso). Installation du tissu: commencer par le bas. Insérer les crochets dans la corde du bas. Déterminer la position de la corde du haut en utilisant le tissu pour mesurer la distance entre les deux cordes. Fixer comme décrit auparavant.



Edelstahlseil gelegentlich mit Metallputzmittel gleichförmig halten  
 Keep the surface of the cable smooth by occasionally using a metal cleaner  
 Nettoyer de temps en temps la corde en acier inoxydable avec un produit de nettoyage pour surfaces métalliques



Mindestmaßstab für das untere Seil 200 cm, Mindestmontagewinkel 30°  
 Minimal height of the lower cord 200 cm, minimal slope 30°  
 Hauteur minimale de la corde inférieure 200 cm, inclinaison minimale 30°

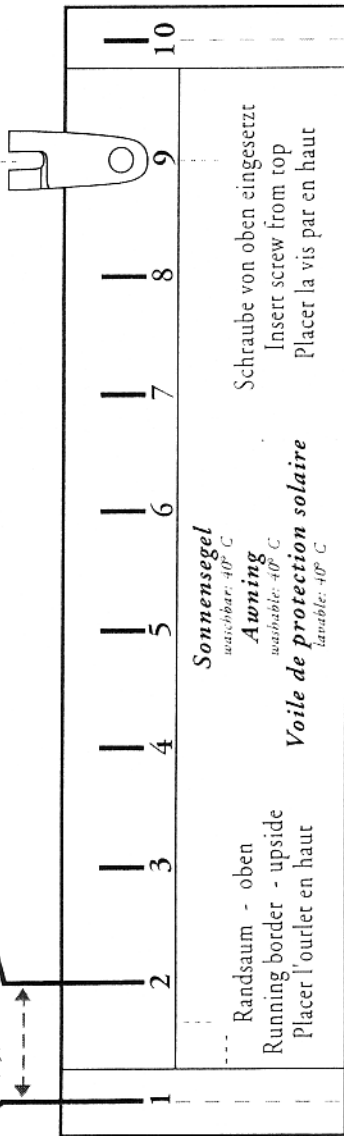


**Abstand zwischen den Laufhaken (Nr.1-10)**  
**Distance between hooks (no.1-10)**  
**Distance entre les crochets (no.1-10)**

5

Laufhaken  
Hook  
Crochet

29,7 cm



1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

Schraube von oben eingesetzt  
Insert screw from top  
Placer la vis par en haut

Sonnensegel  
washable: 40° C  
Awning  
washable: 40° C  
Voile de protection solaire  
lavable: 40° C

Randraum - oben  
Running border - upside  
Placer l'ourlet en haut

1 cm

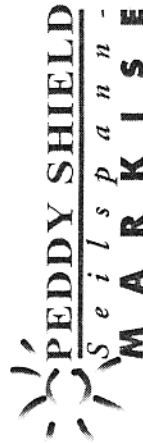
1 cm

270 cm Länge des Sonnensegels  
Long side of the awning  
Longueur de voile de protection solaire

H i n w e i s e

T o y o u r a t t e n t i o n

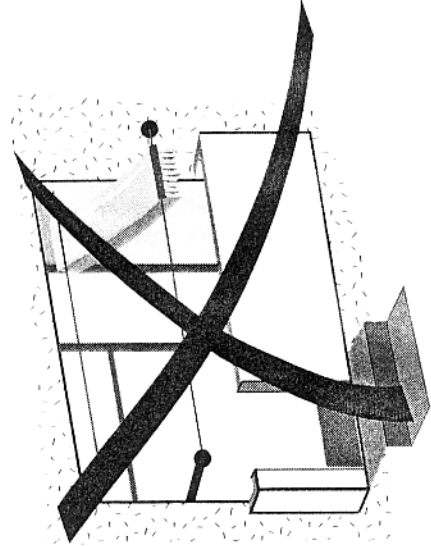
A t t e n t i o n



Sonnensegel so schräg wie möglich aufhängen -  
zur Vermeidung von Wassersäcken.  
Sonst in jedem Fall Sonnensegel bei Regen zusammenschieben.

Ensure an oblique position of the sun sail -  
to avoid water sacks.  
Otherwise close the sun sail at rain.

Suspendre la voile le plus inclinée possible -  
pour éviter la formation de poche d'eau.  
Autrement ramasser la voile quand il pleut.



Die Seile niemals so spannen, daß jemand hineinlaufen kann.

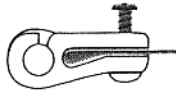
Never span the cables such that anybody could bump in.

Ne pas installer les câbles de telle façon qu'elles présentent un danger.

Verhindern Sie eine zu starke Spannung der Seile.  
Avoid over-tension of the spanned cables.  
Eviter une trop grande tension des câbles.

Markierung: mit einem weichen Bleistift oder Kugelschreiber  
Marking: with pencil or ball pen  
Marquer: avec un crayon ou un stylo à bille

Werkzeug: Kleiner Kreuzschraubendreher  
Tools needed: small crosshead screw driver  
Outil nécessaire: tournevis à tête cruciforme



Stoff bis zum Anschlag einführen, Laufhaken an der markierten Stelle fixieren. Schraube andrehen und auf rechtwinkligen Sitz achten (der schrägsitzende Laufhaken verrichtet sich schlecht).

Insert fabric at the end of the hook at the marked site, tighten the screw and ensure a rectangular position for easy gliding.

Insérer le tissu jusqu'au bout, fixer le crochet dans la position marquée auparavant. Serrer la vis (attention: position perpendiculaire du crochet pour qu'il puisse glisser aisément).

Zusätzliches Sonnensegel mit 20 Laufhaken erhältlich in den Maßen: 140 x 270 cm.

Additional awning (size 140 x 270 cm) with 20 hooks available.

Voile supplémentaire avec 20 crochets (dimensions: 140 x 270 cm).

Technische Änderungen vorbehalten.  
May be subject to technical changes.  
Sans réserve de changements techniques.